

HALLISCHE HÄNDEL-AUSGABE

(Kritische Gesamtausgabe)

Herausgegeben von der

GEORG-FRIEDRICH-HÄNDEL-GESELLSCHAFT

Serie I: Oratorien und große Kantaten

Band 17

BÄRENREITER KASSEL · BASEL · PARIS · LONDON · NEW YORK

1965

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL

THE MESSIAH
DER MESSIAS

ORATORIO IN THREE PARTS
ORATORIUM IN DREI TEILEN

Herausgegeben von

JOHN TOBIN

BÄRENREITER KASSEL · BASEL · PARIS · LONDON · NEW YORK

BA 4012

Editionsleitung: Walther Sigmund-Schultze / Halle (Saale)

Deutsche Textfassung: Konrad Ameln

Gemeinsame Edition: »Bärenreiter-Verlag Kassel · Basel · Paris · London · New York« und »VEB Deutscher Verlag für Musik Leipzig«.
Weiterhin erscheinen: Kritischer Bericht sowie Klavierauszug (BA 4012a) und Aufführungsmaterial (BA 4012).

Alle Rechte vorbehalten / 1965 / Printed in Germany

INHALT

| | |
|---|-------|
| Vorwort | VI |
| Zum vorliegenden Band | VI |
| Aufführungspraktische Hinweise und Vorschläge zur Verzierung | XI |
| Faksimile: Beginn des Chores Nr. 19 (Autograph) | XIV |
| Faksimile: Beginn der Arie Nr. 46 (Dubliner Partitur-Abschrift) | XV |
| Faksimile: Beginn des Duetts Nr. 17 (Schoelcher-Partitur-Abschrift) | XVI |
| Faksimile: Beginn der Sinfonia (Cembalo-Stimme) | XVII |
| | |
| Besetzung | XVIII |
| Inhalt (Verzeichnis der Nummern) | XVIII |
| | |
| Erster Teil | 1 |
| Zweiter Teil | 93 |
| Dritter Teil | 217 |
| Anhang (Mehrfassungen, Varianten) | 281 |

Larghetto
tenza Org.
Come An. siet' in br.

The image shows a page of handwritten musical notation. At the top left, there are three lines of text: "Larghetto", "tenza Org.", and "Come An. siet' in br.". Below this, there are ten musical staves. The first staff begins with a treble clef and a common time signature. The notation is dense and includes various musical symbols such as notes, rests, and ornaments. There are several instances of correction or deletion, particularly in the second and third staves. A large, bold letter "B" is written at the top right of the page. The handwriting is a cursive style typical of the 18th century.

Beginn der Arie „If God be for us, who can be against us“ — „Ist Gott für uns, wer kann widerstehen“
 (Nr. 46) in der Dubliner Partitur-Abschrift, mit Eintragungen von Händels Hand, St. Michael's College
 Tenbury, Signatur M.S.347.

Legheto e piano, Dig. Tonducci 76 *Quadragni*

Allegretto
Allegretto
Allegretto
Allegretto
Allegretto
Allegretto
Allegretto
Allegretto
Allegretto
Allegretto

He shall feed His flock like a shepherd — Er weidet die Herd' wie ein Hirte
 He shall feed His flock like a shep- = herd and He shall ga-ther the lambs with His

Beginn des Duets "He shall feed His flock like a shepherd" — "Er weidet die Herd' wie ein Hirte"
 (Nr. 17) in der Partitur-Abschrift in der Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg.

Sinfonia
Molto
grave

The image shows a page of handwritten musical notation for the beginning of a symphony. It consists of six staves. The first staff is the treble clef, and the second is the bass clef. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'p' (piano) and 'f' (forte). There are also some handwritten annotations and corrections. The piece is marked 'Molto grave'.

Beginn der Sinfonia in der zeitgenössischen Cembalo-Stimme, British Museum London, Signatur R.M.19.d.1.

Ensemble / Besetzung

Soprano solo, Alto solo I, II, Tenore solo, Basso solo
Coro (Soprano I, II, Alto, Tenore, Basso)
Oboe I, II, Fagotto I, II; Tromba I, II; Violino I, II
Viola, Violoncello, Violone, Cembalo

INDEX

Part the first

| | |
|---|----|
| 1. Symphony | 1 |
| 2. Accompagnato Comfort ye, comfort ye my people (Tenore) | 6 |
| 3. Air Ev'ry valley shall be exalted (Tenore) | 8 |
| 4. Chorus And the glory, the glory of the Lord | 14 |
| 5. Accompagnato Thus saith the Lord, the Lord of Hosts (Basso) | 22 |
| 6. Air But who may abide the day of His coming (Alto) | 24 |
| 7. Chorus And He shall purify | 32 |
| Recitative Behold, a virgin shall conceive (Alto) | 39 |
| 8. Air and Chorus O thou that tellest good tidings to Zion (Alto) | 40 |
| 9. Accompagnato For behold, darkness shall cover the earth (Basso) | 48 |
| 10. Air The people that walked in darkness (Basso) | 50 |
| 11. Chorus For unto us a Child is born | 53 |
| 12. Pifa | 66 |
| Recitative There were shepherds abiding in the field (Soprano) | 68 |
| 13. Accompagnato And lo, the angel of the Lord came upon them (Soprano) | 68 |
| Recitative And the angel said unto them (Soprano) | 68 |
| 14. Accompagnato And suddenly there was with the angel (Soprano) | 69 |
| 15. Chorus Glory to God in the highest | 70 |
| 16. Air Rejoice greatly, O daughter of Sion (Soprano) | 75 |
| Recitative Then shall the eyes of the blind be open'd (Alto) | 81 |
| 17. Duet He shall feed His flock like a shepherd (Alto, Soprano) | 81 |
| 18. Chorus His yoke is easy, His burthen is light | 86 |

Part the second

| | |
|--|----|
| 19. Chorus Behold the Lamb of God | 93 |
| 20. Air He was despised (Alto) | 97 |

INHALT

Erster Teil

| | |
|--|----|
| 1. Sinfonia | 1 |
| 2. Accompagnato Tröstet, tröstet, tröstet mein Volk (Tenor) | 6 |
| 3. Arie Alle Tale, ihr sollt euch heben (Tenor) | 8 |
| 4. Chor Denn die Herrlichkeit Gottes des Herrn | 14 |
| 5. Accompagnato So spricht der Herr, der Herr der Welt (Baß) | 22 |
| 6. Arie Doch wer kann bestehen am Tag seiner An- kunft (Alt) | 24 |
| 7. Chor Und er wird reinigen | 32 |
| Rezitativ Denn sieh, eine Jungfrau wird gebär'n (Alt) | 39 |
| 8. Arie und Chor O du, der uns frohe Botschaft ver- kündet (Alt) | 40 |
| 9. Accompagnato Schau umher! Dunkel bedeckt die Welt (Baß) | 48 |
| 10. Arie Das Volk, das da wandelt im Dunkel (Baß) | 50 |
| 11. Chor Denn es ist uns ein Kind geboren | 53 |
| 12. Pifa | 66 |
| Rezitativ Es waren Hirten beisammen auf dem Feld (Soprano) | 68 |
| 13. Accompagnato Und sieh, der Engel des Herrn trat zu ihnen (Soprano) | 68 |
| Rezitativ Und der Engel zu ihnen sprach (Soprano) | 68 |
| 14. Accompagnato Und alsobald war da bei dem Engel (Soprano) | 69 |
| 15. Chor Ehre sei Gott in der Höhe | 70 |
| 16. Arie Frohlock und jauchze, du Tochter Zion (Soprano) | 75 |
| Rezitativ Dann wird sich auf tun das Aug' des Blinden (Alt) | 81 |
| 17. Duett Er weidet die Herd' wie ein Hirte (Alt, Soprano) | 81 |
| 18. Chor Sein Joch ist sanft, die Bürde ist leicht | 86 |

Zweiter Teil

| | |
|---|----|
| 19. Chor Seht an das Gotteslamm | 93 |
| 20. Arie Er ward verschmähet (Alt) | 97 |

| | | |
|---------------------|--|-----|
| 21. Chorus | Surely, He hath borne our griefs and carried our sorrows | 102 |
| 22. Chorus | And with His stripes we are healed | 105 |
| 23. Chorus | All we like sheep, have gone astray | 111 |
| 24. Accompagnato | All they that see Him, laugh Him to scorn (Tenore) | 121 |
| 25. Chorus | He trusted in God | 122 |
| 26. Accompagnato | Thy rebuke hath broken His heart (Tenore) | 131 |
| 27. Arioso | Behold, and see if there be any sorrow (Tenore) | 132 |
| 28. Accompagnato | He was cut off out of the land of the living (Tenore) | 133 |
| 29. Air | But Thou didst not leave His soul in hell (Tenore) | 133 |
| 30. Chorus | Lift up your heads | 136 |
| Recitative | Unto which of the angels said He at any time (Tenore) | 149 |
| 31. Chorus | Let all the angels of God worship Him | 149 |
| 32. Air | Thou art gone upon high (Alto) | 153 |
| 33. Chorus | The Lord gave the word | 156 |
| 34. Duet and Chorus | How beautiful are the feet of Him (Alto I, II) | 159 |
| 34a. Air | How beautiful are the feet of them (Soprano) | 170 |
| 35. Arioso | Their sound is gone out into all lands (Tenore) | 170 |
| 35a. Chorus | Their sound is gone out into all lands | 173 |
| 36. Air | Why do the nations so furiously rage together (Basso) | 178 |
| 37. Chorus | Let us break their bonds asunder | 185 |
| Recitative | He that dwelleth in heaven (Tenore) | 192 |
| 38. Air | Thou shalt break them with a rod of iron (Tenore) | 192 |
| 39. Chorus | Hallelujah | 195 |

Part the third

| | | |
|------------------|--|-----|
| 40. Air | I know that my Redeemer liveth (Soprano) | 217 |
| 41. Chorus | Since by man came death | 221 |
| 42. Accompagnato | Behold, I tell you a mystery (Basso) | 224 |
| 43. Air | The trumpet shall sound and the dead shall be rais'd (Basso) | 224 |
| Recitative | Then shall be brought to pass (Alto) | 233 |
| 44. Duet | O death, where is thy sting? (Alto e Tenore) | 233 |
| 45. Chorus | But thanks be to God | 236 |
| 46. Air | If God be for us, who can be against us (Soprano) | 243 |
| 47. Chorus | Worthy is the Lamb that was slain | 248 |

| | | |
|--------------------|--|-----|
| 21. Chor | Wahrlich, er hat unsre Qual und Schmerzen erlitten | 102 |
| 22. Chor | Durch seine Wunden sind wir geheilt | 105 |
| 23. Chor | Der Herde gleich, warn wir zerstreut | 111 |
| 24. Accompagnato | All die, die ihn sehen, lachen ihm Hohn (Tenor) | 121 |
| 25. Chor | Er traute auf Gott | 122 |
| 26. Accompagnato | Diese Schmach zerbrach ihm das Herz (Tenor) | 131 |
| 27. Arioso | Schau hin und sieh, wo gibt es solche Qualen (Tenor) | 132 |
| 28. Accompagnato | Er ist dahin, fort aus dem Land der Lebend'gen (Tenor) | 133 |
| 29. Arie | Doch du liebest ihn dem Tode nicht (Tenor) | 133 |
| 30. Chor | Hebt euer Haupt | 136 |
| Rezitativ | Denn zu welchem der Engel hat er jemals gesagt (Tenor) | 149 |
| 31. Chor | Laßt alle Engel des Herrn preisen ihn | 149 |
| 32. Arie | Du fuhrst zum Himmel auf (Alt) | 153 |
| 33. Chor | Der Herr gab das Wort | 156 |
| 34. Duett und Chor | Wie lieblich ist der Boten Schritt (Alt I, II) | 159 |
| 34a. Arie | Wie lieblich ist der Boten Schritt (Soprano) | 170 |
| 35. Arioso | Ihr Schall gehet aus in jedes Land (Tenor) | 170 |
| 35a. Chor | Ihr Schall gehet aus in jedes Land | 173 |
| 36. Arie | Warum denn rasen die Heiden und toben im Zorne (Baß) | 178 |
| 37. Chor | Auf, zerreiße ihre Bande | 185 |
| Rezitativ | Der da wohnet im Himmel (Tenor) | 192 |
| 38. Arie | Du zerschlägst sie mit dem Eisenzepter (Tenor) | 192 |
| 39. Chor | Halleluja | 195 |

Dritter Teil

| | | |
|------------------|---|-----|
| 40. Arie | Ich weiß, daß mein Erlöser lebet (Sopran) | 217 |
| 41. Chor | Kam durch Einen Tod | 221 |
| 42. Accompagnato | Vernehmt, ich künd' ein Geheimnis an (Baß) | 224 |
| 43. Arie | Die Tromba erschallt, und die Toten erstehn (Baß) | 224 |
| Rezitativ | Dann wird erfüllt das Wort (Alt) | 233 |
| 44. Duett | O Tod, wo ist dein Stachel (Alt und Tenor) | 233 |
| 45. Chor | Drum Dank sei dir, Gott | 236 |
| 46. Arie | Ist Gott für uns, wer kann widerstehen (Sopran) | 243 |
| 47. Chor | Würdig ist das Lamm, das da starb | 248 |

Appendix

| | |
|--|-----|
| 6a. Air But who may abide the day of His coming? (Basso) | 283 |
| Recitative But who may abide the day of His coming? (Basso) | 287 |
| 13a. Arioso But lo, the angel of the Lord came upon them (Soprano) | 288 |
| 16a. Air Rejoice greatly, O daughter of Sion (Soprano) | 289 |
| Recitative Then shall the eyes of the blind be open'd (Soprano) | 295 |
| 17a. Air He shall feed His flock like a shepherd (Soprano) | 295 |
| 32a. Air Thou art gone up on high (Basso) | 297 |
| 32b. Air Thou art gone up on high (Soprano) | 301 |
| 34b. Air How beautiful are the feet of them (Alto) | 304 |
| Recitative Thou shalt break them with a rod of iron (Tenore) | 306 |

Anhang

| | |
|--|-----|
| 6a. Arie Doch wer kann bestehn am Tag seiner An- kunft (Baß) | 283 |
| Rezitativ Doch wer kann bestehn am Tag seiner An- kunft (Baß) | 287 |
| 13a. Arioso Und sieh, der Engel des Herrn trat zu ihnen (Sopran) | 288 |
| 16a. Arie Frohlocke und jauchze, du Tochter Zion (Sopran) | 289 |
| Rezitativ Dann wird sich aufthun das Aug' des Blinden (Sopran) | 295 |
| 17a. Arie Er weidet die Herd' wie ein Hirte (Sopran) | 295 |
| 32a. Arie Du fuhrst zum Himmel auf (Baß) | 297 |
| 32b. Arie Du fuhrst zum Himmel auf (Sopran) | 301 |
| 34b. Arie Wie lieblich ist der Boten Schritt (Alt) | 304 |
| Rezitativ Du zerschlägst sie mit dem Eisenzepter (Tenor) | 306 |